

貨船安全構造證書

CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

中華民國
REPUBLIC OF CHINA

Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,
as modified by the Protocol of 1988 relating thereto
under the authority of the Government of
the REPUBLIC OF CHINA by China Corporation Register of Shipping

證書號碼 Certificate No.

船名 Name of ship	船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	載重噸(公噸)* Deadweight of ship (metric tons)	IMO 編號 IMO number

船舶型式**

Type of ship **

散裝船	Bulk carrier
油輪	Oil tanker
化學液體船	Chemical tanker
氣體載運船	Gas carrier
上述以外之貨船	Cargo ship other than any of the above

建造日期

Date of build:

- 建造合約日期
Date of building contract
- 安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction
- 交船日期
Date of delivery
- 換裝或重大特性修改工程時，其開工日期(適用時)
Date on which work for a conversion or an alteration or
modification of a major character was commenced (where applicable)

所有適用日期均應填入
all applicable dates shall be completed.

茲 證 明
THIS IS TO CERTIFY:

1. 本船業已依照本公約規則第 I/10 條之要求檢驗。
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/10 of the Convention.
2. 經檢驗顯示本船依上述規則所述結構、機器與設備之狀況均屬滿意，符合本公約規則第 II-1 章與 II-2 章之有關要求(有關火警安全系統與設施及火警控制圖除外)。
That the survey showed that the condition of the structure, machinery and equipment as defined in the above regulation was satisfactory and the ship complied with the relevant requirements of chapters II-1 and II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans).

* 僅油輪、化學液體船及氣體載運船填註之。
For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

** 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

3. 最近兩次船底外部檢查實施日期為 _____ 和 _____
That the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place on _____ and _____
4. 豁免證書已/未** 簽發。
That an Exemption Certificate has/has not** been issued.
5. 本船須/不須** 符合本公約規則第II-1/55 / II-2/17 **條關於替代設計及佈置之要求。
The ship was/was not** subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17** of the Convention.
6. 本證書附/不附** 有機械及電力裝置/防火 **替代設計及佈置之認可文件。
That a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations /fire protection** is/is not** appended to this Certificate.

本證書有效期間至 _____ **
This certificate is valid until _____ ** , but subject to the annual and intermediate surveys

與中期檢驗以及船底外部檢查。
and inspections of the outside of the ship's bottom in accordance with regulation I/10 of the Convention.

本證書所依據之檢驗完成日期
Completion date of the survey on which this certificate is based _____

發證地點
Issued at _____

發證日期
Date of issue _____

.....
KUEN-RONG CHENG 中國驗船中心 總驗船師
Chief Surveyor
China Corporation Register of Shipping

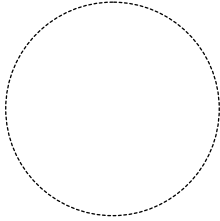
*** 填入依本公約規則第 I/14(a) 條規定由主管當局指定之有效期限日期。除依規則第 I/14(h) 條規定之修訂外，該日期相當於規則第 I/2(n) 條所定義之週年日期。
Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

年度及中期檢驗之簽證 Endorsement for annual and intermediate surveys

茲證明 本船依本公約規則第 I/10 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度檢驗
Annual survey:



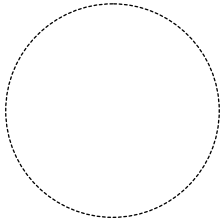
(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

日期 Date:

年度/中期** 檢驗
Annual/Intermediate** survey:



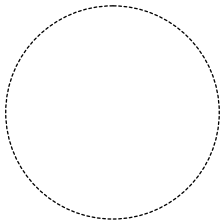
(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

日期 Date:

年度/中期** 檢驗
Annual/Intermediate** survey:



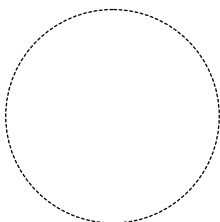
(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

日期 Date:

年度檢驗
Annual survey:



(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

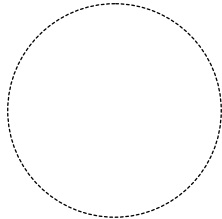
地點 Place:

日期 Date:

依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之年度/中期檢驗
Annual/intermediate survey in accordance with
regulation I/14(h)(iii)

茲證明 本船依本公約規則第 I/14(h)(iii) 條之規定實施年度/中期 ** 檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate** survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.



(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

日期 Date:

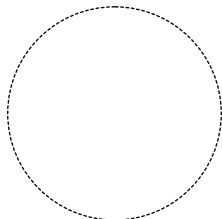
船底外部檢查之簽證 ****

Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom ****

茲證明 本船依本公約規則第 I/10 條之規定實施檢查符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

第一次檢查
First inspection:



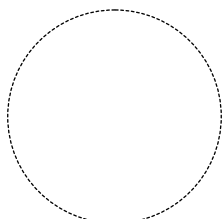
(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

日期 Date:

第二次檢查
Second inspection:



(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

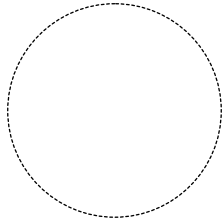
日期 Date:

**** 可訂定額外檢查之規定。
Provision may be made for additional inspections.

**適用規則第 I/14(c) 條規定對有效期少於五年
證書之延期簽證**
**Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years
where regulation I/14(c) applies**

本船符合本公約相關要求，且依本公約規則第 I/14(c) 條之規定，本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until



(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

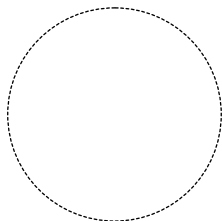
地點 Place:

日期 Date:

適用規則第 I/14(d) 條規定於換證檢驗完成後之延期簽證
**Endorsement where the renewal survey has been completed
and regulation I/14(d) applies**

本船符合本公約相關要求，且依本公約規則第 I/14(d) 條之規定，本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until



(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

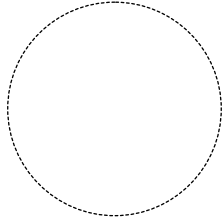
地點 Place:

日期 Date:

適用規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條規定對有效期
延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證
Endorsement to extend the validity of the certificate until
reaching the port of survey or for a period of grace
where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條**之規定，本證書有效期延至

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)** of the Convention, be accepted as valid until



(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

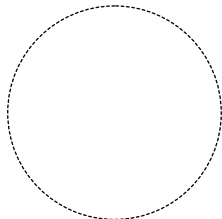
地點 Place:

日期 Date:

適用規則第 I/14(h) 條規定對提前週年日期之簽證
Endorsement for advancement of anniversary date
where regulation I/14(h) applies

依本公約規則第 I/14(h) 條之規定，新週年日期為

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is



(圖章 Seal)

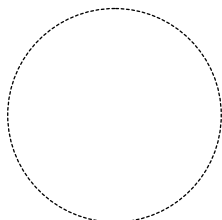
簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

日期 Date:

依本公約規則第 I/14(h) 條之規定，新週年日期為

In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is



(圖章 Seal)

簽名 Signed:
中國驗船中心驗船師
Surveyor to China Corporation Register of Shipping

地點 Place:

日期 Date: